

**ДОГОВІР № 3ORG11-03212**  
**про надання гранту інституційної підтримки**

м. Київ

«24» грудня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) з особи виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олексandrівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Товариство з обмеженою відповідальністю "Кіновир" (далі – Грантоотримувач) в особі директора Шевченко Катерини Вікторівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклади цей Договір про таке.

**I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільної діяльності та розвитку (далі – Проект інституційної підтримки) в умовах суб'єктивальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якогос наведено у проектній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки за умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ  
ПІДТРИМКИ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договору до 25.01.2021 року.
2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначенним у заявці на Проект інституційної підтримку (проектній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.
3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення Проєкту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту інституційної підтримки.

### **ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

1. Загальна сума гранту становить 394 370 грн. 00 коп. (триста дев'яносто чотири тисячі триста сімдесят гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

### **ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) отримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

3) у разі якщо виконання Проєкту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

4) зберігати бухгалтерську документацію по Проекту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проекту інституційної підтримки;

5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті інституційної підтримки пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, прииження нації, неповаги до національних і релігійних святынь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичск, матеріалів порнографічного характеру.

### 3. Фонд має правс:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проекту інституційної підтримки.

**4. Фонд зобов'язується:**

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

**V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

**VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ  
ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

мають містити інформацію про те, що Проєкт інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту інституційної підтримки, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

- оплата праці;
- соціальні внески;
- аренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;
- експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;
- придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);
- витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;
- витрати на банківське обслуговування;
- інші витрати, пов'язані з основною діяльністю організації;
- аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дестрокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## **XII. ІНШІ УМОВИ**

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових дсговорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12

+38 (044) 504-22-66

[programa.saveculture@ucf.in.ua](mailto:programa.saveculture@ucf.in.ua)

2) контактна особа Грантоотримувача:

Шевченко Катерина Вікторівна;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропрієртетності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту інституційної підтримки ;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту інституційної підтримки;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації

Проекту інституційної підтримки;

додаток 5 – графік платежів.

### XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA058201720343120004000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

Ю.О. Федів

#### Грантоотримувач

Товариство з обмеженою  
відповідальністю "Кіновир"

Юридична адреса:

02091, м. Київ, вул. Харківське шосе,  
буд. 61а, кв. 189

Адреса для листування:

02091, м. Київ, вул. Харківське шосе,  
буд. 61а, кв. 189

ЄДРПОУ: 39060863

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ "Ощадбанк"

м.Київ

Р/р: UA033226690000026004301005639

МФО: 322669

Тел.: +38 067 9203489

Директор



К.В. Шевченко



УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3ORG11-03212  
від «24» жовтня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура в часи кризи: інституційна  
підтримка (додатковий конкурс)  
Лот: ЛОТ 1 «Аудіовізуальне мистецтво»

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3ORG11-03212

Назва проекту: 3ORG11-03212

### Інформація про контактну особу (Інституційна підтримка)

Прізвище, ім'я та по-батькові  
Шевченко Катерина Вікторівна

Телефон

Електронна пошта

### Інформація про організацію-заявника, ч.2 (Інституційна підтримка)

Дата реєстрації організації  
2014-01-21

Юридична адреса організації  
м. Київ, Харківське шосе 61а, 189

Фактична адреса організації  
м. Київ, Харківське шосе 61а, 189

Поштова адреса організації  
м. Київ, Харківське шосе 61а, 189

Директор Р.В. Шевченко  
«Кіновір»



**Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації**  
<https://www.facebook.com/kinovyr.distribution>

**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації**  
Шевченко Катерина Вікторівна

**Телефон керівника організації**

**Електронна пошта керівника організації**

**Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства**  
Шевченко Катерина Вікторівна, Україна

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заяви?**

Ні

**Основні засоби: земельні ділянки**

*Директор ТОВ «Кіновир»  
Шевченко К. В.*



Немає

**Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення**

Немає

**Основні засоби: обладнання**

Комп'ютер - 1 шт.

Камера Canon - 1 шт.

**Основні засоби: транспортні засоби**

Немає

**Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.**

0

**Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.**

0

**Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.**

0

**Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01.-30.06.2019 р.**

0

**Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.**

0

**Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.**

0

**Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.**

0

**Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.**

0

**Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?**

Так. 2019 - проекти "Каннський вечір" та "Рефлекторіум 360"

**Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?**

«КІНОВІР»  
Директор Х.Б.Макар  
Макарова В.В.  
39060863

Ні

**Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020 року?**

Ні

**Сума коштів: оплата праці штатних працівників**

0

**Сума коштів: соціальні внески**

0

**Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок**

0

**Сума коштів: комунальні послуги**

0

**Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень**

0

**Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту**

0

**Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**

0

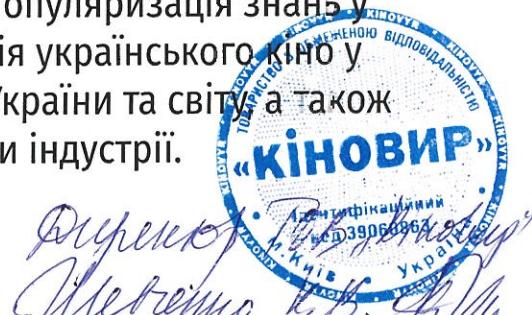
**Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення**

0

## **Опис діяльності інституції**

### **Резюме інституції**

Основною метою "Кіновира" є розвиток кіноіндустрії в Україні шляхом створення якісних фільмів, підтримки кіноосвіти та популяризація знань у сфері кінематографу, а також промоція та дистрибуція українського кіно у світі та в Україні. Наша аудиторія - це кіноаудиторія України та світу, а також українські кінематографісти та іноземні представники індустрії.



Компанію було створено у 2014 році продюсеркою Катериною Шевченко і з цього часу та дотепер "Кіновир" активно реалізує свою мету шляхом виробництва та розповсюдження українських фільмів, організації кіно-івентів, майстер-класів, участі у національних та міжнародних кінофестивалях.

### Досягнення інституції:

1. Виробництво українських фільмів: за цей час Кіновир та Катерина Шевченко працювали над виробництвом близько 10-ти короткометражних фільмів, які є вже завершені, деякі можна переглянути за лінками:

- Абонент - 2014 - <https://www.youtube.com/watch?v=JuR4DW0pQjg>
- Плейграунд - 2019 - [https://youtu.be/6UyRdmOpw\\_A](https://youtu.be/6UyRdmOpw_A)

Також у 2020 році на 13-му пітчингу Держкіно перемогло 2 кінопроекти від "Кіновиру" - повнометражний фільм "Чорнобильський Робінзон" та короткометражний фільм-дебют "Наказ" - екранизація оповідання Олеся Ульяненка. Зараз проекти в процесі підготовки та чекають фінансування і будуть запущені найближчим часом.

Тізер "Чорнобильського Робінзона" - <https://youtu.be/lzjM9IGx4-s>

Кіновир також працює над низкою проектів, що знаходяться у девелопменті і більш детально розписані в наступних пунктах заявки.

### 2. Дистрибуція українських фільмів:

Кіновир отримав свідоцтва на розповсюдження українських фільмів від Держкіно на 22 українських фільми, такі як "Острів", "Ти зможеш все", "Абонент", "Вибір", "Коріння", "Симфонія-діагноз", "Рокетмен", "Зерно", "Сік граната", "Віддача", "Медея", "Фейс-контроль" та інші. Фільми були показані в рамках проекту "Каннський вечір", а також на міжнародних фестивалях у Казахстані (Бастау), Румунія (Клуж-Напока), США.

### 3. Організація кіно-івентів:

- 2015-2017 "Каннський вечір" - показ альманаху українських коротких метрів - учасників спеціальної програми Short Film Corner Каннського кінофестивалю. Кіновир є ініціатором та організатором події "Каннський вечір".

Вибірково ролик Каннського вечору 2017, який відбувся в кінотеатрі Київська Русь.

<https://www.youtube.com/watch?v=r26tk5ODTyw>

В інтернеті є багато інформації та прес-релізів проєкту, можна загуглiti "каннський вечір"

Лінк в пресі на івент вибірково - <https://afisha.tochka.net/ua/64710-kannskiy-vecher-6-ukrainskikh-korotkometrazhek-pokazhut-v-kieve-pered-poezdkoj-v-kanny/>



## **Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв'язку із скороченням/зупинкою діяльності**

Робота у кіносекторі завжди є ризиковою справою, проте пандемія зупинила нашу діяльність з відвідання міжнародних кіномаркетів та промоції українських фільмів за кордоном та діяльність з дистрибуцією. Ми втратили контракт на дистрибуцію на українській території з документальним фільмом "Земля меду", який був номінантом на премію Оскар у 2-х категоріях цього року. Також ми не змогли провести наш соціальний івент "Каннський вечір", який популяризує короткі українські фільми (що мав відбутися на початку травня 2020)

## **Опишіть, які програми/проекти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років**

Девелопмент та розвиток кінопроектів:

1. "ЧОРНОБИЛЬСЬКИЙ РОБІНЗОН", (повнометражний фільм), реж. С. Гаврилюк, проект виграв 13 пітчинг Держкіно, тізер - [https://www.youtube.com/watch?v=lzjM9IGx4-s&fbclid=IwAR0cdYGSbZgGhWKQeFIzo4t8YkWJs1vBV\\_kurWmEQRoq3pmXP8Cyisp-QfA](https://www.youtube.com/watch?v=lzjM9IGx4-s&fbclid=IwAR0cdYGSbZgGhWKQeFIzo4t8YkWJs1vBV_kurWmEQRoq3pmXP8Cyisp-QfA), проект завершує стадію девелопменту і скоро буде у стадії передпродажу, готуємо прес-релізи до запуску.
2. "ПАПІЛЛОН" (повнометражний фільм), реж. К. Оніщенко, знаходить у стадії девелопменту, написаний сценарій, йде підготовка документації для пітчингів.
3. "РЕФЛЕКТОРІУМ" (короткометражний фільм), реж. А. Лавриненко, а також мультimedійний проект "Рефлекторіум 360", який ми готуємо на грант УКФ. Проект виграв 1000 євро на постпродажні сервіси на румунському кінофестивалі BUZZ.
4. "НАКАЗ" (короткометражний фільм), реж. Д. Громов, дебютний фільм, який виграв пітчинг Держкіно та готується наразі до запуску.
5. "ХІБА ТО МОРЕ ЧУТНО В МУШЛІ?" (короткометражний фільм), реж. Д. Мар'янич, дебютний фільм, який ми тільки готуємо до пітчингу Держкінс, який зачіпає тему толерантності у суспільстві. Результати - подача на 13 пітчинг, проект набрав високий бал 41,43 і став першим в рейтингу проектів, які не були підтримані через недостатнє фінансування галузі.
6. "IPIC" (ко-продукційний повнометражний фільм), реж. М. Нанте - ко-продукція з Аргентиною - підписано deal memo з аргентинською стороною. Документи додамо в додатках.
7. "ВІКНО В ЄВРОПУ" - йде робота над написанням сценарію та підготовка документів на пітчинг дебютних фільмів Держкіно.
8. "КОЛИ МЕНЕ НЕ СТАНЕ" - адаптація сценарію бразильського автора María Laura Gargarella на український маркет та підготовка до пітчингу Держкіно



Також "Кіновир" провів безкоштовний практикум для кіноспільноти (для нових учасників індустрії, який відвідали молоді режисери, продюсери, оператори та працівники з комунікацій) на тему "Перший раз на Каннському фестивалі - що, куди, як?", який відбувся 12 травня 2019 року, охоплення аудиторії 63 людини. Досягнуті результати - кінематографісти отримали необхідні знання по координації на найбільшому кінофорумі світу, практичні поради та корисну інформації для успішної роботи на маркеті. Посилання на зустріч - [https://www.facebook.com/events/2118321004903558/?acontext=%7B%22source%22%3A5%2C%22action\\_history%22%3A\[%7B%22surface%22%3A%22page%22%2C%22mechanism%22%3A%22main\\_list%22%2C%22extra\\_data%22%3A%22%5C%22\[%5C%22%22%7D\]%2C%22has\\_source%22%3Atrue%7D](https://www.facebook.com/events/2118321004903558/?acontext=%7B%22source%22%3A5%2C%22action_history%22%3A[%7B%22surface%22%3A%22page%22%2C%22mechanism%22%3A%22main_list%22%2C%22extra_data%22%3A%22%5C%22[%5C%22%22%7D]%2C%22has_source%22%3Atrue%7D)

Більше про проекти та активності в нашій фотогалереї на фейсбуц - <https://www.facebook.com/media/set/?vanity=kinovyr.distribution&set=a.827282370622861>

Події, які організовувала організація - [https://www.facebook.com/kinovyr.distribution/events/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/kinovyr.distribution/events/?ref=page_internal)

**Опишіть, які соціальні програми/проекти для окремих цільових груп реалізувала ваша організація протягом останніх двох років**

"Кіновир" є активним ініціатором розвитку кінопроцесу в Україні, тому є учасником низки соціальних подій та неодноразово виступав спонсором призів (сертифікат на міжнародну фестивальну дистрибуцію фільмів) на українських фестивалях.

Протягом 2019-2020 наша організація підтримувала освітній та дитячий сектор та проводила майстер-класи з акторської майстерності в акторській школі Trip Cinema та Дитячому центрі "Розумійко", які були безкоштовними для молодих митців. Події відвідало близько 100 слухачів.

"Кіновир" провів безкоштовний практикум для кіноспільноти: нових учасників індустрії, який відвідали молоді режисери, продюсери, оператори та працівники з комунікацій на тему "Перший раз на Каннському фестивалі - що, куди, як?", який відбувся 12 травня 2019 року, охоплення аудиторії 63 людини. Досягнуті результати - кінематографісти отримали необхідні знання по координації на найбільшому кінофорумі світу, практичні поради та корисну інформації для успішної роботи на маркеті. Посилання на зустріч - [https://www.facebook.com/events/2118321004903558/?acontext=%7B%22source%22%3A5%2C%22action\\_history%22%3A\[%7B%22surface%22%3A%22page%22%2C%22mechanism%22%3A%22main\\_list%22%2C%22extra\\_data%22%3A%22%5C%22\[%5C%22%22%7D\]%2C%22has\\_source%22%3Atrue%7D](https://www.facebook.com/events/2118321004903558/?acontext=%7B%22source%22%3A5%2C%22action_history%22%3A[%7B%22surface%22%3A%22page%22%2C%22mechanism%22%3A%22main_list%22%2C%22extra_data%22%3A%22%5C%22[%5C%22%22%7D]%2C%22has_source%22%3Atrue%7D)

  
Ідентифікаційний  
номер 3090863  
УКРАЇНА  
ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ  
СЕРВІС

%22%3A%22%5C%22[]%5C%22%22%7D)%2C%22has\_source%22%3Atrue%7D

### **Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації**

Основною програмою розвитку є розвиток персональних контактів та розширення персональних знань у сфері кінематографу. Наступного року за сприятливої ситуації прагнемо розширювати нашу матеріально-технічну базу та вкладати інвестиції в розвиток нових кадрів та створення нових робочих місць в організації.

Також, програми розвитку підкріплюються нашими соціальними проектами, про які ми писали вище, що направлені на освіту та комунікацію.

### **Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років**

За останні 2 роки "Кіновир" відвідав низку міжнародних кіномаркетів (Каннський, EFM, Венеціанський, AFM, Goa Film Bazaar) у ролі ко-продюсера та дистрибутора українських фільмів та має широке коло партнерів по всьому світу. Отриманий за час існування організації нетворкінг є безцінним для розвитку української індустрії. Також організація залучила кілька іноземних партнерств для роботи на території України.

"Кіновир" активно працює над ко-продукційними проектами і за останні роки розробляв кінопроекти з Аргентиною, Францією, Грузією, Словакією, Чеською Республікою, Естонією, Норвегією, Казахстаном. Додаємо в додаткових документах вибірково листи про наміри співпраці з Кіновиром від іноземних компаній - Attack film, Fizz-e-motion, Otaku, Manymore films, Alamdary films.

Під час Берлінале 2020 Кіновир з проектом "Рефлекторіум" був відібраний для участі у першій українсько-канадська конференції з копродукції в кіно «Canada-Ukraine CoProduction Meetings», організованою Українською Кіноасоціацією (УКА) спільно з Посольством Канади в Україні та Асоціацією кінопродюсерів Канади (Canadian Media Producers Association). Були організовані зустрічі один-на-один з канадськими продюсерами і ми мали змогу представити проект та отримати цінний нетворкінг з канадськими продюсерами. [http://dergkinc.gov.ua/ua/news/show/2456/ukrayina\\_vraznala\\_na\\_70\\_mu\\_berlinskomu\\_mizhnarodnomu\\_kinofestivali\\_berlinale.html](http://dergkinc.gov.ua/ua/news/show/2456/ukrayina_vraznala_na_70_mu_berlinskomu_mizhnarodnomu_kinofestivali_berlinale.html)

У вересні 2020 проект "Чорнобильський Робінзон" було відібрано для участі в онлайн-кіноринку Міжнародного кінофестивалю у Торонто (10-14 вересня), де відбулася презентація українських кінопроектів кіноспільноті. Ми отримали зацікавленість від 2-х канадських продюсерів і продовжуємо спілкування по проекту.



<https://www.kmu.gov.ua/news/ukrayinske-kino-na-onlajn-kinorinku-mizhnarodnogo-kinofestivalyu-u-toronto-derzhkino>

## **План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків**

До кінця 2020 року "Кіновир" планує розвивати кінопроекти, які є у організації в наявності, а саме ко-продукція «Іріс», адаптація «Коли мєне не стане», українські проекти «Папіллон», «Рефлекторіум», «Пам'яті Діда Мороза», «Чорнобильський Робінзон», «Наказ», «Хіба то море чутно в мушлі», «Фундамент», «Вікно в Європу». Отже:

1. Ми плануємо перекласти з іспанської на українську мову сценарій та всю документацію по ко-продукції "Іріс" - повнометражний фільм, ко-продукція України з Аргентиною, яка розповідає історію актриси, яка вирішила стати черницею і захопилася православною церквою, зустрівши священника українського походження. Також зробимо дизайн для пакету документів. Сценарій та deal memo додаю в додаткових документах іноземними мовами. Кількість сторінок - 126 (в іспанському варіанті, вартість послуг перекладу розраховується по кількості перекладених сторінок на українську мову).
2. Переклад з англійської на українську мову сценарій та всю документацію по фільму "Коли мене не стане" написану бразильським автором María Laura Gargarella (право на переклад від автора є, буде надано до УКФ в процесі виконання проекту). А також зробити адаптацію до українського маркету. Кількість сторінок - 109 (в англійському варіанті).
3. Підготовка пакетів документів для дебютних українських проектів з метою пошуку фінансування проектів через українські та міжнародні фонди -«Папіллон», «Рефлекторіум», «Пам'яті Діда Мороза», «Хіба то море чутно в мушлі», «Фундамент», «Вікно в Європу». Також плануємо зйомку тізерів проектів "Фундамент", "Папіллон", "Хіба то море чутно в мушлі".
4. Переклад документів з української мови на англійську по проектам "Чорнобильський Робінзон", "Папіллон", "Наказ" - для представлення цих проектів на міжнародних кіномаркетах та кінофорумах. Створення дизайну пакету документів. (Примітка. Фінансування Держкіно не включає дані витратні статті).
5. Подача інформації на сайт "Кіновиру" про проекти, які реалізуються, додати УКФ як партнера організації та звіт про виконану роботу в рамках гранту.
6. Створення інформаційних текстів (копірайтинг) для сайту та соціальних мереж (фейсбук, інстаграм).

Діяльність буде здійснюватися з дотриманням карантинних обмежень та санітарних вимог. Посилення карантинних обмежень в загальному не



вплине на заявлений план діяльності організації, окрім зйомки тізерів наших проектів. В разі посилення карантинних обмежень, ми змінимо сценарії та локації, щоб проводити зйомку відповідно до розпоряджень владних органів. Вся інша діяльність може проводитися в умовах найсуворішої ізоляції.

Примітка. Фінансування Держкіно, які отримали проекти "Чорнобильський Робінзон" та "Наказ" не включає статті на девелопмент проекту, виробництво тізеру, переклади документів, промоцію, піар та фестивальну дистрибуцію. Фінансування надається лише на виробництво даних проектів.

## Декларація добросовісності інституції

**Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.**

Так

**Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсу відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсу відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.**

Так

**Я, з метою отримання гранту інституційної підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування (зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів**



інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України задля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеної договором про надання гранту інституційної підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами ) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

## **Візитна картка (Інституційна підтримка-2, 1 ЛОТ)**

### **Конкурсна програма**

Культура в часи кризи: інституційна підтримка (додатковий конкурс)

### **Лот**

ЛОТ 1 «Аудіовізуальне мистецтво»

### **Тип проекту**

Індивідуальний

### **Пріоритетний сектор**

аудіовізуальне мистецтво



**Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)**

394370

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
оплата праці**

127600

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
оплата праці штатних працівників**

10000

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
оплата праці за договорами ЦПХ**

40000

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
оплата праці за договорами з ФОП**

77600

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)**

11000

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (штатні працівники)**

2200

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (за договорами ЦПХ)**

8800

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
оренда приміщень та земельних ділянок**

83000

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
оренда техніки, обладнання та інструменту**



55200

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного  
забезпечення**

17370

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
банківські витрати**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
інші витрати пов[?]язані з основною діяльністю організації**

88200

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
аудиторські послуги**

12000

## **Інформація про організацію-заявника, ч.1 (Інституційна підтримка-2, ЛОТ 1)**

**Повна назва організації-заявника**

Товариство з обмеженою відповідальністю "Кіновир"

**Повна назва організації-заявника англійською мовою**

Kinovyr, LLC

**Код ЄДРПОУ**

39060863

**Організаційно-правова форма**

Товариство з обмеженою відповідальністю

**Статус платника податку на прибуток**

Загальна система



**Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на прибуток**

0

**Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ**

0

**Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЄСВ**

0

**Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки**

0

**Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі**

[https://drive.google.com/file/d/1\\_dBa8gO2VsviMTm\\_HbCCrthiL0rKFWwf/view?  
usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1_dBa8gO2VsviMTm_HbCCrthiL0rKFWwf/view?usp=sharing)

**Основний вид діяльності організації-заявника за КВЕД**

59.11 Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм



## Декларація добросовісності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не геребуючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Левченко К.В.

Підпис



Дата заповнення

Фонд:

Грантоотримувач:



о Договору про надання грантів Інституційній підтримки  
від "ВІДЕО" до "ВІДЕО" та "ВІДЕО"

УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

КОШТОРИС  
проекту інституційної підтримки

проекту інституційної підтримки

Почна нацва організацїї Законника: Товариство з обмеженою відповідальністю «Кіновир»

Повна назва організації Замінника: Товариство з обмеженою відповідальністю «Кіновіра»								
Розподіл: Стаття: Підстатя: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця вимірювання	Витрати гранту інституційної підтримки УФ (кредитосхема заборгованості) 31.12.2020 року	Витрати гранту інституційної підтримки УФ (заплановані витрати) до 31.12.2020 року відповідно	Загальна сума від УФ	Загальна сума від УФ	ОБГРУНТУВАННЯ ГАДЕТАІЗДИД ВИГРАТ (ноготка обов'язкова для заповнення)
Спосіб:	1	На виконання:	Кількість / Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=4*5)	Кількість / Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=7*8)
Розділ:	1	На виконання:	3	4	5	7	8	9
Стаття:	1	Український культурний фонд	грн		0,00			394.370,00
Всього по розділу 1 "На виконання":					0,00			394.370,00
Розділ:	II	Витрати:						
Стаття:	1	Оплата праці						
Підстатя:	1.1	Штатник працівників		0,00				10.000,00
Пункт	1.1.1	Шевченко Катерина Вікторівна, Директор	місцез	0,00	2	5.000,00		10.000,00
Пункт	1.1.2	Повне ПІБ, посада	місцез	0,00				0,00
Пункт	1.1.3	Повне ПІБ, посада	місцез	0,00				0,00
Підстатя:	1.2	За договорами ЦПХ		0,00				10000,00
Пункт	1.2.1	Ольга Кривокол. Менеджер з комунікації, лівоголоска матеріалів про проект організації-засновника, прес-релей.	місцез	2	5.000,00			40.000,00
Пункт	1.2.2	Небесний Андрій, Продакшн-менеджер, організація змінного процесу	місцез	2	5.000,00			10000,00
Пункт	1.2.4	Наталія Орієненко. Бюджетер	місцез	2	5.000,00			10000,00
Підстатя:	1.3	За договорами з ФОП		0,00				77600,00
Пункт	1.3.1	ФОП Онейценко Ксенія Володимирівна, послуги з організації міжнародного процесу Інтересу «Галілео», «Хба то Мире чутю в аудиті, аудитом»	місцез	2	9.000,00			18 000,00
Пункт	1.3.2	ФОП послуги з монтажу та демонтажу, послуги з інтересу проекту «Галілео», «Хба то Мире чутю в аудиті, аудитом», «Галілео», «Хба то Мире чутю в аудиті, аудитом»	місцез	2	9.600,00			19 600,00



Пункт	1.3.3	ФОП, поступи з копірайтну та написання текстів для проекту, сайту та соціальних мереж (фейсбук, інстаграм)	місяців	НЕ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ!	2	8 000,00	16 000,00
Пункт	1.3.4	ФОП, поступи з лізайну' оформлення пакету документів по проекту, сайту, постерам, мегетрами для соц. мереж та сайту.	місяців		2	12 000,00	24 000,00
Всього по статті 1 "Оплата праці"					0,00		127 600,00
Статті:	2	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ECB)					127 600,00
Пункт	2.1	Штатні працівники	0,00	0,22	0,00	10 000,00	2,22
Пункт	2.2	За договорами ЦПХ	0,00	0,22	0,00	40 000,00	0,22
Всього по статті 2 "Соціальні внески з оплати праці (нарахування ECB)"					0,00		11 000,00
Статті:	3	Оренда приміщень та земельних ділянок					11 000,00
Пункт	3.1	Уральська 216 - 100 м 2	місяців		0,00	3	25 000,00
Пункт	3.2	Оренда погоді для зйомки ізвергу «Паніон», оранжерей, бот. саду та фонтанів, петергоф 1	година		0,00	8	500,00
Пункт	3.3	Оренда погоді для зйомки ізвергу «Хобзято море чутно в аудію», квартал, Еспланада, 12	година		0,00	10	400,00
Всього по статті 3 "Оренда приміщень та земельних ділянок"					0,00		83 000,00
Статті:	4	Експлуатаційні витрати на утримання та обслуговування					83 000,00
Пункт	4.1	Водопостачання	місяців		0,00		0,00
Пункт	4.2	Електроенергія	місяців		0,00		0,00
Пункт	4.3	Опалення	місяців		0,00		0,00
Пункт	4.4	Експлуатаційні витрати обслуговування поховань спалування, огорони постуни, посунти прибирання тощо	місяців		0,00		0,00
Всього по статті 4 "Експлуатаційні витрати на утримання та комуналні послуги"					0,00		0,00
Статті:	5	Оренда техніки, обладнання та нерухомості					0,00
Пункт	5.1	Оренда камери Алекса мін (для створення піореї проекту «Паніон», «Фурдамент», «Хобзято море чутно в аудію»)	місяці		0,00	4	6 000,00
Пункт	5.2	Оренда світлого обладнання (для створення піореї проекту «Паніон», «Фурдамент», «Хобзято море чутно в аудію»)	місяці		0,00	4	5 600,00
Пункт	5.3	Оренда звукового обладнання (для створення піореї проекту «Паніон», «Фурдамент», «Хобзято море чутно в аудію»)	місяці		0,00	4	2 200,00
Всього по статті 5 "Оренда техніки, обладнання та нерухомості"					0,00		55 200,00
Статті:	6	Матеріальні витрати (за видом та категорією)					55 200,00
Пункт	6.1	Ізносно-відновлювальні	шт		0,00		0,00
Пункт	6.2	Найменування	шт		0,00		0,00
Пункт	6.3	Наименування	шт		0,00		0,00
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати за видом та категорією видатків"					0,00		0,00
Статті:	7	Витрати на послуги з Інтернету, обслуговування сайту та програмного забезпечення					0,00



Пункт	7.1	Поступки за яку	місяці		0,00	2	500,00	1 000,00
Пункт	7.2	Поступки інтернету	місяці		0,00	2	185,00	370,00
Пункт	7.3	Обслуговування сайту компанії "Кіноцентр kinozir.com"	місяці	0,00	2	8 000,00	16 000,00	16 000,00
Всього по статті 7 "Витрати на послуги за яку, інтернет, обслуговування програм"				0,00			17 370,00	17 370,00
<b>Статті:</b>	<b>8</b>	<b>Банківські витрати</b>						
Пункт	8.1	Банківська комісія за переказ		0,00			0,00	0,00
Пункт	8.2	Розрахунково-касове обслуговування		0,00			0,00	0,00
Пункт	8.3	Інші банківські витрати		0,00			0,00	0,00
Всього по статті 8 "Банківські витрати"				0,00			0,00	0,00
<b>Статті:</b>	<b>9</b>	<b>Інші витрати по які з основного діяльності</b>						
Пункт	9.1	організації	сторінок	120	235,00	28 200,00	28 200,00	28 200,00
ФОП, поступу переваду сценарію фільма з історією на українську та переделення у сценарій фільм, 120 сторінок								
Пункт	9.2	ФОП, поступу переваду документів проекту фільма з історією, 60 сторінок	сторінок	60	280,00	16 800,00	16 800,00	16 800
ФОП, поступу переваду документів та сценарію фільма з історією на українську, 60 сторінок								
Пункт	9.3	ФОП, поступу переваду документів та сценарію фільму не сценарію з англійською та переделення у сценарію форматом A4, 150 сторінок (109 сторінок сценарію та 41 документ)	сторінок	150	180,00	27 000,00	27 000,00	27 000
ФОП, поступу переваду документів та сценарію фільму не сценарію з англійською та переделення у сценарію форматом A4, 150 сторінок (109 сторінок сценарію та 41 документ)								
Пункт	9.4	ФОП, поступу переваду документів по проектам з Української кінофото, «Лантион», «Факас» з Української на англійську та представлення на міжнародних кінофорумах, 90 сторінок	сторінок	90	180,00	16 200,00	16 200,00	16 200
ФОП, поступу переваду документів по проектам з Української на англійську та представлення на міжнародних кінофорумах, 90 сторінок								
Пункт	9.2	Інші витрати по які з основного діяльності організації		0,00			88 200,00	88 200
Всього по статті "Інші витрати по які з основного діяльності організації"				0,00				
<b>Статті:</b>	<b>10</b>	<b>Аудиторські послуги</b>	поступу	НЕ ЗАПОВІНОТЬСЯ!	1	12 000,00	12 000,00	12 000
Пункт	10.1	Аудиторські послуги						
Всього по статті 10 "Аудиторські послуги"				0		12 000,00	12 000,00	12 000
Всього по розділу II "Витрати":				0		394 370,00	394 370,00	394 370
<b>РЕЗУЛЬТАТ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПДТРИМКИ</b>				0		0,00	0	0
Спів:		Директор ТОВ "Кіноцентр"						
		(під.з.в.)						

